



WORKBOOK 09 LESSON 01

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

- Ele deve ter interpretado mal o que eu disse ontem à noite.
HE MUST HAVE MISINTERPRETED WHAT I SAID LAST NIGHT.
- Ouvi os pássaros batendo as asas (do lado de fora) na minha janela hoje de manhã.
I HEARD THE BIRDS FLUTTERING OUTSIDE MY WINDOW THIS MORNING.
- Um acidente interrompeu as linhas de trem e não havia trens hoje.
AN ACCIDENT DISRUPTED THE RAILROADS AND THERE WERE NO TRAINS TODAY.
- Minha avó costumava trançar meu cabelo quando eu era criança.
MY GRANDMOTHER USED TO BRAID MY HAIR WHEN I WAS A CHILD.
- Dan não apreciou ter que limpar a garagem sozinho.
DAN DIDN'T RELISH HAVING TO CLEAN THE GARAGE BY HIMSELF.
- Estremecei quando pensei em como estava frio lá fora.
I SHUDDERED WHEN I THOUGHT OF HOW COLD IT WAS OUTSIDE.
- É melhor que você leia esse contrato cuidadosamente para que você não interprete nada mal (errado).
YOU'D BETTER READ THAT CONTRACT CAREFULLY SO YOU WON'T MISINTERPRET ANYTHING.
- Senti o bater das asas da borboleta no meu ouvido quando estava no jardim.
I FELT THE FLUTTER OF THE BUTTERFLY'S WINGS IN MY EAR WHEN I WAS IN THE GARDEN.
- Quando o avião caiu, dilacerou o telhado do aeroporto.
WHEN THE AIRPLANE FELL, IT DISRUPTED THE ROOF OF THE AIRPORT.
- Algumas pessoas que criam cavalos às vezes trançam as caudas deles.
SOME PEOPLE WHO RAISE HORSES SOMETIMES BRAID THEIR TAILS.
- Saboreei cada momento que passei na Europa com meu marido.
I RELISHED EVERY MOMENT I SPENT IN EUROPE WITH MY HUSBAND.
- Devo ter interpretado errado o que o repórter de notícias disse na TV.
I MUST HAVE MISINTERPRETED WHAT THE NEWS REPORTER SAID ON TV.
- Robert, ouvi um pássaro "ou alguma coisa" batendo asas no porão.
ROBERT, I HEARD A BIRD "OR SOMETHING" FLUTTERING IN THE BASEMENT.
- Com a terrível tempestade na semana passada, muitas casas foram dilaceradas.
WITH THE TERRIBLE STORM LAST WEEK, MANY HOUSES WERE DISRUPTED.
- Hoje em dia está na moda para homens trançarem seus cabelos.
NOWADAYS IT'S IN STYLE FOR MEN TO BRAID THEIR HAIR.
- Ele apreciou passar as férias com os pais dele esse ano.
HE RELISHED SPENDING HIS VACATION WITH HIS PARENTS THIS YEAR.
- Estremeço só de lembrar de partes da história (inventada) que eu li mês passado.
I SHUDDER JUST REMEMBERING PARTS OF THE STORY I READ LAST MONTH.
- Está má interpretação vai custar milhões à companhia!!!
THIS MISINTERPRETATION IS GOING TO COST THE COMPANY MILLIONS!!!
- Aqui, no inverno, pode-se ouvir o bater das asas de patos voando para o sul.
HERE, IN THE WINTER, YOU CAN HEAR THE FLUTTER OF DUCKS FLYING SOUTH.
- A interrupção foi devida às pessoas que estavam de greve.
THE DISRUPTION WAS DUE TO THE PEOPLE WHO WERE ON STRIKE.

VOCABULARY EXERCISES

- O acidente foi um terrível infortúnio para a família deles. /A perda do avô deles /A falência da companhia deles
THE ACCIDENT WAS A TERRIBLE MISFORTUNE TO THEIR FAMILY. /THE LOSS OF THEIR GRANDFATHER /THE COMPANY'S BANKRUPTCY
- Geralmente, minhocas são boas iscas para quem gosta de pescar. /insetos /pão
USUALLY, WORMS ARE GOOD BAITS FOR THOSE WHO LIKE TO FISH. /INSECTS /BREAD
- Minha mãe adorava usar vestidos com fitas (laços). /o cabelo dela /tranças /pijamas
MY MOTHER USED TO LOVE WEARING DRESSES WITH LACES. /HER HAIR /BRAIDS /PYJAMAS
- Há uma fenda (brecha, espaço) entre esse muro (parede) e o outro que precisa ser consertada. /este dente /esta cerca
THERE IS A GAP BETWEEN THIS WALL AND THE OTHER ONE THAT NEEDS TO BE FIXED. /THIS TOOTH /THIS FENCE
- Uma manhã nós achamos um cesto na porta da frente com um bebê dentro. /três cachorrinhos /dois gatinhos
ONE MORNING WE FOUND A BASKET ON THE DOORSTEP WITH A BABY INSIDE. /THREE PUPPIES /TWO KITTENS
- Dizem que ele se comporta como o todo poderoso da companhia. /escola /universidade
THEY SAY HE BEHAVES LIKE THE ALMIGHTY OF THE COMPANY. /SCHOOL /UNIVERSITY
- Minha mãe me deu um vestido amarelo com bolinhas azuis. Você quer? /uma roupa íntima amarela /uma saia amarela /um casaco amarelo
MY MOTHER GAVE ME A YELLOW DRESS WITH BLUE POLKA-DOTS. DO YOU WANT IT? /YELLOW UNDERWEAR /A YELLOW SKIRT /A YELLOW COAT
- Ele aparentemente não gosta muito daquele homem. /de trabalhar aqui /de usar terno
HE SEEMINGLY DOESN'T LIKE THAT MAN VERY MUCH. /TO WORK HERE /TO WEAR A SUIT
- Eu tive que pagar uma fiança de US\$500.00 para tirá-lo da cadeia. /meu primo /meu cunhado
I HAD TO PAY A US\$500.00 BAIL TO TAKE HIM OUT OF JAIL. /MY COUSIN /MY BROTHER-IN-LAW
- O policial disse a ela para dirigir com mais cuidado na próxima vez. /parar o carro /ter todos os documentos dela
THE OFFICER TOLD HER TO DRIVE MORE CAREFULLY NEXT TIME. /STOP THE CAR /HAVE ALL HER DOCUMENTS.
- ...portanto (por esse motivo), nós temos que trabalhar mais horas até o Natal. /o final do ano /próximo verão
... THEREBY, WE WILL HAVE TO WORK MORE HOURS UNTIL CHRISTMAS. /THE END OF THE YEAR /NEXT SUMMER
- Minha irmãzinha teve um pesadelo em que o gato dela tinha morrido. /cachorro /melhor amiga
MY LITTLE SISTER HAD A NIGHTMARE IN WHICH HER CAT HAD DIED. /DOG /BEST FRIEND
- Por favor, diga ao garçom que esta carne está mal passada. /este peito de galinha /esta carne de boi
PLEASE, TELL THE WAITER THIS MEAT IS UNDERDONE. /THIS CHICKEN BREAST /THIS BEEF
- Eu raramente falo com ela no trabalho porque ela está geralmente ocupada demais. /no escritório /na escola
I SELDOM TALK TO HER AT WORK BECAUSE SHE IS USUALLY TOO BUSY. /AT THE OFFICE /AT SCHOOL
- Eu tenho certeza de ter visto uma livraria em algum lugar por (aqui) perto. /biblioteca /fábrica de roupas
I'M SURE I SAW A BOOKSTORE HEREABOUTS. /LIBRARY /CLOTHES FACTORY
I'M SURE TO HAVE SEEN A BOOKSTORE HEREABOUTS. /LIBRARY /CLOTHES FACTORY
- Eu estava realmente desprevenido da situação toda (inteira). /de que uma tempestade está vindo
I WAS REALLY (QUITE) UNAWARE OF THE WHOLE SITUATION. /THAT A STORM WAS COMING
- Eu acho que ela é dona de casa, mas nunca a vejo em casa. /limpando a casa /cozinhando
I THINK SHE IS A HOUSEWIFE, BUT I NEVER SEE HER AT HOME. /CLEANING THE HOUSE /COOKING
- Eu acho que você está sendo tolo em não querer ouvir o que ela tem a dizer. /seus empregados têm /as pessoas em greve têm
I THINK YOU ARE BEING FOOLISH IN NOT WANTING TO LISTEN TO WHAT SHE HAS TO SAY. /YOUR EMPLOYEES HAVE /THE PEOPLE WHO ARE ON STRIKE HAVE (THE STRIKERS HAVE)
I THINK YOU ARE BEING FOOLISH IN NOT WANTING TO HEAR WHAT SHE HAS TO SAY. /YOUR EMPLOYEES HAVE /THE PEOPLE WHO ARE ON STRIKE HAVE (THE STRIKERS HAVE)
- A minha mãe gosta de cozinhar peito de frango com legumes. /com batatas e salsa /com beterrabas
MY MOTHER LIKES TO COOK CHICKEN BREAST WITH VEGETABLES. /WITH POTATOES AND PARSLEY /WITH BEETS
- Eu nunca comi frutas tão suculentas como as tropicais. /as que vem do sul /as que crescem nesse país
I'VE NEVER EATEN ANY FRUIT AS JUICY AS THE TROPICAL FRUIT. /THOSE THAT COME FROM THE SOUTH /THOSE THAT GROW IN THIS COUNTRY
- Meu irmãozinho espalhou os brinquedos dele em toda parte da casa. /em todo o jardim /em todo o apartamento
MY LITTLE BROTHER SCATTERED HIS TOYS THROUGHOUT (ALL OVER) THE HOUSE. /THROUGHOUT (ALL OVER) THE GARDEN /THROUGHOUT (ALL OVER) THE APARTMENT
- Vamos precisar de fita crepe para poder terminar este trabalho. /esta coisa toda /de arrumar estas coisas
WE ARE GOING TO NEED SOME MASKING TAPE TO BE ABLE TO FINISH THIS JOB (WORK). /ALL THIS THING /FIXING THESE THINGS
- Você não acha que está sendo um pouco infantil para sua idade? /em não querer comer /comportando-se assim
DON'T YOU THINK YOU ARE BEING A LITTLE (SOMEWHAT) CHILDISH FOR YOUR AGE? /IN NOT WANTING TO EAT /BEHAVING LIKE THIS
- O projeto em andamento vai dar um futuro melhor para a companhia. /esta cidade /este país
THE ONGOING PROJECT IS GOING TO GIVE OUR COMPANY A BETTER FUTURE. /THIS CITY /THIS COUNTRY
- Você parece uma bruxa com essa capa. /um velho /o meu bisavô
YOU LOOK LIKE A WITCH IN (WITH) THIS CLOAK. /AN OLD MAN /MY GREAT-GRANDFATHER
- As florestas tropicais são muito poucas hoje em dia. /são menores /não são muitas
RAINFORESTS ARE VERY FEW (RARE) NOWADAYS. /MUCH SMALLER /AREN'T MANY
- Eu quero três pizzas para viagem, por favor. /sanduíches /refeições
I WANT THREE TAKEAWAY PIZZAS, PLEASE. /SANDWICHES /MEALS
- Quando ouvi a voz dele no interfone, eu não a reconheci. /não sabia que era ele /não pude acreditar
WHEN I HEARD HIS VOICE ON THE INTERCOM, I DIDN'T RECOGNIZE IT. /DIDN'T KNOW IT WAS HIM /COULDN'T BELIEVE IT

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

- Você acha que pode ajudar-me a parar um táxi? /o ônibus certo /aquele carro azul
DO YOU THINK YOU CAN HELP ME TO WAVE DOWN A TAXI? /THE RIGHT BUS /THAT BLUE CAR
- Nós só podemos comprar um carro a longo prazo para poder pagá-lo. /uma casa /outro apartamento
WE CAN ONLY BUY A CAR ON EASY TERMS TO BE ABLE TO PAY FOR IT. /A HOUSE /ANOTHER APARTMENT
- Então, qual o preço final que você vai me dar para essas roupas? /estas mercadorias /estes móveis
SO, WHAT IS THE CLOSING PRICE YOU ARE GOING TO GIVE ME FOR THESE CLOTHES? /THESE GOODS /THIS FURNITURE
- Não sei se poderemos levar esse negócio a cabo. /esta viagem de férias /estes projetos
I DON'T KNOW IF WE WILL BE ABLE TO GO THROUGH WITH THIS BUSINESS. /THIS VACATION /THESE PROJECTS
- Em primeiro lugar ele disse "não", mas depois que nos ouviu disse "talvez". /"que ele pensaria" /"que era uma boa ideia"
IN THE FIRST INSTANCE HE SAID "NO", BUT AFTER HE HEARD US HE SAID "MAYBE". /"HE WOULD THINK" /"IT WAS A GOOD IDEA"
- Eu avistei a moto dele na janela do meu quarto. /da varanda da frente /do quintal dos fundos
I CAUGHT SIGHT OF HIS MOTORCYCLE FROM MY BEDROOM WINDOW. /FROM THE FRONT PORCH /FROM THE BACKYARD
- John, não seja tão severo, ele é apenas um menininho. /ele se desculpou /ele está com tanto medo
JOHN, GO EASY ON HIM, HE IS JUST A LITTLE BOY. /HE SAID IT WAS SORRY /HE IS SO AFRAID